

Dodatok č. 4

k zmluve o nájme obytnej miestnosti

v zariadení určenom na trvalé bývanie č. 11/21-Z

uzatvorená podľa § 717 a nasl. Občianskeho zákonníka v platnom znení

medzi zmluvnými stranami (ďalej len „zmluva“)

Prenajímateľ: Mesto Turany
Zastúpené primátorom mesta Ing. Dušanom Novysedlákom
Sídlo: ul. Osloboditeľov 83/91, 038 53 Turany
IČO: 00 316 962
DIČ: 2020595049
Peňažný ústav: SLSP, a. s.
IBAN: SK10 0900 0000 0051 7972 6006
SWIFT: GIBASKBX

(ďalej len „prenajímateľ“ alebo „mesto“)

Nájomca:

Meno a priezvisko: Lang Ján, Budovateľská 575/1, 038 53 Turany
Meno a priezvisko: Lang Pavel, Osloboditeľov 50/26, 038 53 Turany

(ďalej len „nájomca“ a spoločne s prenajímateľom ďalej len „zmluvné strany“)

Po splnení podmienok uvedených v Zásadách hospodárenia s majetkom Mesta Turany, schválených uznesením mestského zastupiteľstva v Turanoch č. 462/06.22 zo dňa 29. 6. 2022, účinných 1. 7. 2022, uzatvárame dodatok č. 4 k Zmluve o nájme obytnej miestnosti v zariadení určenom na trvalé bývanie v objekte Slobodárne, ul. Budovateľská 575/1 v Turanoch.

V článku V. Doba nájmu a skončenie nájmu – sa bod 1 nahrádza novým textom, ktorý znie:

1. Dodatok k zmluve sa uzatvára na dobu určitú od **01. 01. 2023 do 30. 06. 2023**

Ostatné náležitosti nájomnej zmluvy ostávajú nezmenené.

II.

1. Dodatok č. 4 je vyhotovený v dvoch rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých každá zo zmluvných strán dostane jedno vyhotovenie.
2. Nájomca súhlasí so zverejnením svojich osobných údajov v rozsahu: meno a priezvisko, adresa.
3. Dodatok č. 4 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia na webovej stránke Mesta Turany.
4. Zmluvné strany po prečítaní dodatku č. 4 prehlasujú, že vyjadruje ich skutočnú, vážnu a slobodnú vôľu a na znak súhlasu s jeho obsahom ho vlastnoručne podpisujú.

V Turanoch, dňa 30. 12. 2022

V Turanoch, dňa

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....
Mesto Turany
Ing. Dušan Novysedlák
primátor mesta

.....
Ján Lang
Pavel Lang